



Euroopan unionin
neuvosto

Bryssel, 20. toukokuuta 2020
(OR. en)

8078/20
ADD 1

Toimielinten välinen asia:
2020/0087(NLE)

PECHE 121

EHDOTUS

Lähetäjä:	Euroopan komission pääsihteerin puolesta Jordi AYET PUIGARNAU, johtaja
Saapunut:	20. toukokuuta 2020
Vastaanottaja:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Euroopan unionin neuvoston pääsihteerin
Kom:n asiak. nro:	COM(2020) 205 final
Asia:	LIITTEET asiakirjaan ehdotus neuvoston päätökseksi asetuksen (EU) 2019/1838 muuttamisesta tiettyjen kalastusmahdollisuuksien osalta Itämerellä vuonna 2020 sekä asetuksen (EU) 2020/123 muuttamisesta tiettyjen kalastusmahdollisuuksien osalta unionin vesillä ja unionin ulkopuolisilla vesillä vuonna 2020

Valtuuskunnille toimitetaan oheisena asiakirja COM(2020) 205 final – Liitteet.

Liite: COM(2020) 205 final – Liitteet

Bryssel 20.5.2020
COM(2020) 205 final

ANNEXES 1 to 2

LIITTEET

asiakirjaan

Ehdotus neuvoston päätökseksi

**asetuksen (EU) 2019/1838 muuttamisesta tiettyjen kalastusmahdollisuuksien osalta
Itämerellä vuonna 2020 sekä asetuksen (EU) 2020/123 muuttamisesta tiettyjen
kalastusmahdollisuuksien osalta unionin vesillä ja unionin ulkopuolisilla vesillä vuonna
2020**

LIITE I

Muutetaan asetuksen (EU) 2019/1838 liite seuraavasti:

- (1) Korvataan turskan kalastusmahdollisuuksia ICES-osa-alueilla 25–32 koskevassa taulukossa alaviite 2 seuraavasti:

”⁽²⁾ Tämän kiintiön kalastaminen osa-alueilla 25 ja 26 kielletään 1 päivän toukokuuta ja 31 päivän elokuuta välisenä aikana.

Ensimmäisestä kohdasta poiketen voidaan suorittaa yksinomaan tieteellisiin tutkimustarkoituksiin harjoitettavia kalastustoimia edellyttäen, että kyseisissä tutkimuksissa noudatetaan kaikilta osin asetuksen (EU) 2019/1241 25 artiklassa vahvistettuja edellytyksiä.

Ensimmäisestä kohdasta poiketen tätä kalastuskieltoa ei sovelleta unionin kalastusalueisiin, joiden suurin pituus on alle 12 metriä ja jotka kalastavat tavallisilla verkoilla, pussiverkoilla tai riimuverkoilla tai pohjasiimoilla, pitkäsiimoilla, käsisiimoilla ja vapavälineillä tai muilla passiivisilla pyydyksillä alueilla, joilla veden syvyys on toimivaltaisten kansallisten viranomaisten antaman virallisen merikartan mukaan alle 20 metriä. Kyseisten kalastusalueiden päälliköiden on varmistettava, että jäsenvaltion valvontaviranomaiset voivat valvoa niiden kalastustoimintaa milloin tahansa.”;

- (2) Korvataan turskan kalastusmahdollisuuksia ICES-osa-alueilla 22–24 koskevassa taulukossa alaviite 2 seuraavasti:

”⁽²⁾ Tämän kiintiön kalastaminen osa-alueilla 22 ja 23 kielletään 1 päivän helmikuuta ja 31 päivän maaliskuuta välisenä aikana ja kalastaminen osa-alueella 24 kielletään 1 päivän kesäkuuta ja 31 päivän heinäkuuta välisenä aikana.

Ensimmäisestä kohdasta poiketen voidaan suorittaa yksinomaan tieteellisiin tutkimustarkoituksiin harjoitettavia kalastustoimia edellyttäen, että kyseisissä tutkimuksissa noudatetaan kaikilta osin asetuksen (EU) 2019/1241 25 artiklassa vahvistettuja edellytyksiä.

Ensimmäisestä kohdasta poiketen tätä kalastuskieltoa ei sovelleta unionin kalastusalueisiin, joiden suurin pituus on alle 12 metriä ja jotka kalastavat tavallisilla verkoilla, pussiverkoilla tai riimuverkoilla tai pohjasiimoilla, pitkäsiimoilla, käsisiimoilla ja vapavälineillä tai muilla passiivisilla pyydyksillä alueilla, joilla veden syvyys on toimivaltaisten kansallisten viranomaisten antaman virallisen merikartan mukaan alle 20 metriä. Kyseisten kalastusalueiden päälliköiden on varmistettava, että jäsenvaltion valvontaviranomaiset voivat valvoa niiden kalastustoimintaa milloin tahansa.”

LIITE II

Muutetaan asetuksen (EU) N:o 2020/123 liitteet I A, I D, I H ja V seuraavasti:

- (1) Muutetaan liite I A seuraavasti:

- (a) korvataan pohjankatkaravun kalastusmahdollisuuksia ICES-alueella 3a koskeva taulukko seuraavasti:

”Laji:	Pohjankatkarapu <i>Pandalus borealis</i>	Alue:	3a (PRA/03A.)
--------	---	-------	------------------

Tanska	2 123	Analyyttinen TAC
Ruotsi	1 143	
Unioni	3 266	
TAC	6 116”	

;

- (b) lisätään kilohailin ja sen kanssa saatujen sivusaaliiden kalastusmahdollisuuksia unionin vesillä ICES-alueella 3a koskeva taulukko seuraavasti:

”Laji:	Kilohaili ja sen kanssa saadut sivusaaliit <i>Sprattus sprattus</i>	Alue:	3a (SPR/03A.2)
Tanska	pm (1)(2)	Analyyttinen TAC	
Saksa	pm (1)(2)		
Ruotsi	pm (1)(2)		
Unioni	pm (1)(2)		
TAC	pm (2) ”		

(1)

Kiintiöstä saa olla valkoturskan ja koljan sivusaaliita enintään 5 prosenttia (OTH/*03A.2). Valkoturskan ja koljan sivusaaliit, jotka luetaan kiintiöön tämän säännöksen nojalla, ja kyseisten lajien sivusaaliit, jotka luetaan kiintiöön asetuksen (EU) N:o 1380/2013 15 artiklan 8 kohdan nojalla, saavat yhteenlaskettuna olla enintään 9 prosenttia kiintiöstä.

(2)

Tähän kiintiöön saa pyytää vain 1. heinäkuuta 2020 ja 30. kesäkuuta 2021 välisenä aikana. Tästä kiintiöstä voidaan tehdä siirtoja alueilla 2a ja 4 sijaitseville unionin vesille. Nämä siirrot on kuitenkin annettava ennakolta tiedoksi komissiolle.

;

- (c) korvataan kilohailin ja sen kanssa saatujen sivusaaliiden kalastusmahdollisuuksia unionin vesillä ICES-alueella 2a ja ICES-suuralueella 4 koskeva taulukko seuraavasti:

”Laji:	Kilohaili ja sen kanssa saadut sivusaaliit <i>Sprattus sprattus</i>	Alue:	Unionin vedet alueilla 2a ja 4 (SPR/2AC4-C)
Belgia	pm (1)(2)	Analyyttinen TAC	
Tanska	pm (1)(2)		
Saksa	pm (1)(2)		
Ranska	pm (1)(2)		
Alankomaat	pm (1)(2)		
Ruotsi	pm (1) (2)(3)		
Yhdistynyt kuningaskunta	pm (1)(2)		
Unioni	pm (1)		
Norja	pm (1)		
Färsaaret	pm (1)(4)		
TAC	pm (1) ”		

- (1) Kiintiöön saa pyytää vain 1. heinäkuuta 2020 ja 30. kesäkuuta 2021 välisenä aikana.
- (2) Kiintiöstä saa olla valkoturskan sivusaaliita enintään 2 prosenttia (OTH/ *2AC4C). Valkoturskan sivusaaliit, jotka luetaan kiintiöön tämän säännöksen nojalla, ja niiden lajien sivusaaliit, jotka luetaan kiintiöön asetuksen (EU) N:o 1380/2013 15 artiklan 8 kohdan nojalla, saavat yhteenlaskettuna olla enintään 9 prosenttia kiintiöstä.
- (3) Tuulenkala mukaan luettuna.
- (4) Saa sisältää enintään 4 prosenttia sillin sivusaalista.

;

(d) Korvataan sardellin kalastusmahdollisuuksia ICES-suuralueilla 9 ja 10 ja unionin vesillä CECAF-alueella 34.1.1 koskeva taulukko seuraavasti:

”Laji: Sardelli <i>Engraulis encrasicolus</i>		Alue: 9 ja 10; unionin vedet CECAF-alueella 34.1.1 (ANE/9/3411)
Espanja	1 922 ⁽¹⁾	Varo-TAC
Portugali	2 096 ⁽¹⁾	
Unioni	4 018 ⁽¹⁾	
TAC	4 018 ⁽¹⁾ ”	

(1) Kiintiöön saa pyytää vain 1. heinäkuuta 2020 ja 30. kesäkuuta 2021 välisenä aikana.

;

(e) korvataan sillin kalastusmahdollisuuksia unionin ja Norjan vesillä alueella 4, linjan 53°30' N pohjoispuolella koskeva taulukko seuraavasti:

”Laji: Silli ⁽¹⁾ <i>Clupea harengus</i>		Alue: Unionin ja Norjan vedet alueella 4 linjan 53°30' N pohjoispuolella (HER/4AB.)
Tanska	59 468	Analyttinen TAC
Saksa	39 404	
Ranska	20 670	Tämän asetuksen 7 artiklan 2 kohtaa sovelletaan
Alankomaat	51 717	
Ruotsi	3 913	
Yhdistynyt kuningaskunta	55 583	
Unioni	230 755	
Färsaaret	250	
Norja	111 652 ⁽²⁾	
TAC	385 008	

- (1) Verkoilla, joiden silmäkoko on vähintään 32 mm, pyydetyn sillin saaliit.
- (2) Tämän kiintiön rajoissa pyydetty saaliit vähennetään Norjan TAC-osuudesta. Kyseisessä kiintiössä ei saa ylittää jäljempänä mainittuja määriä unionin vesillä alueilla 4a ja 4b (HER/*4AB-C). Myönnetään enintään 10 000 tonnin lisämäärä, jos Norja pyytää tällaista lisämäärää.

50 000

Erityisedellytys: edellä mainittujen kiintiöiden rajoissa unioni saa pyytää Norjan vesillä linjan 62° N eteläpuolella enintään jäljempänä mainitut määrät. Myönnetään enintään 10 000 tonnin lisämäärä, jos Norja pyytää tällaista lisämäärää.

Norjan vedet leveyspiirin 62° N eteläpuolella
(HER/*04N-)⁽¹⁾

50 000

”

;

- (2) Korvataan liitteessä I D Välimeren miekkakalan kalastusmahdollisuuksia koskeva taulukko seuraavasti:

”Laji:	Miekkakala <i>Xiphias gladius</i>	Alue:	Välimeri (SWO/MED)
Kroatia	14,60 ⁽¹⁾	Analyyttinen TAC Asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa ei sovelleta. Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta.	
Kypros	53,85 ⁽¹⁾		
Espanja	1 663,34 ⁽¹⁾		
Ranska	115,93 ⁽¹⁾		
Kreikka	1 101,10 ⁽¹⁾		
Italia	3 409,98 ⁽¹⁾		
Malta	404,55 ⁽¹⁾		
Unioni	6 763,35 ⁽¹⁾		
TAC	9 583,07”		
⁽¹⁾ Tähän kiintiöön saa pyytää vain 1. huhtikuuta ja 31. joulukuuta välisenä aikana.			

;

- (3) Korvataan liitteessä I H perunpiikkimakrillin kalastusmahdollisuuksia SPRFMO-yleissopimusalueella koskeva taulukko seuraavasti:

”Laji:	Perunpiikkimakrilli <i>Trachurus murphyi</i>	Alue:	SPRFMO-yleissopimusalue (CJM/SPRFMO)
Saksa	10 446,80	Analyttinen TAC Asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa ei sovelleta. Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta.	
Alankomaat	11 323,26		
Liettua	7 269,16		
Puola	12 498,78		
Unioni	41 538		
TAC	Ei sovelleta”		

;

- (4) Korvataan liitteessä V olevan B osan ”Unionin vesillä kalastavien kolmansien maiden alusten kalastuslupia koskevat määrälliset rajoitukset” taulukossa alaviite 1 seuraavasti:

”⁽¹⁾ Kalastuslupien myöntämiseksi on näytettävä toteen, että kalastuslupaa hakevan aluksen omistajan ja Ranskan Guayanen departementissa sijaitsevan jalostusyrityksen välillä on voimassa oleva sopimus ja että siihen kuuluu velvoite purkaa vähintään 75 prosenttia napsijasaaliista asianomaisesta aluksesta kyseiseen departementtiin jalostettavaksi kyseisen yrityksen laitoksessa. Ranskan viranomaisten on annettava hyväksyntänsä tällaiselle sopimukselle ja varmistettava, että se on yhdenmukainen sekä sopimuspuolena olevan jalostusyrityksen todellisen kapasiteetin että Guayanen talouden kehittämistavoitteiden kanssa. Kalastuslupahakemukseen on liitettävä jäljennös asianmukaisesti hyväksytystä sopimuksesta. Jos tällainen hyväksyntä evätään, Ranskan viranomaisten on annettava epäminen tiedoksi ja perusteltava se asianomaiselle osapuolelle ja komissiolle. Venezuelan lipun alla purjehtivat kalastusalukset, joilla on lupa harjoittaa kalastustoimintaa vuonna 2020, voivat jatkaa kalastusta 1 päivään huhtikuuta 2021 asti kalastuslupansa uusimisen ollessa vireillä edellyttäen, että

– aluksen käyttäjä on allekirjoittanut uuden toimitussopimuksen vuodelle 2021;

- luvan uusimisprosessi on kyseisen aluksen osalta meneillään;
- aluksen käyttäjä on täyttänyt ilmoitusvelvoitteensa sekä purkamista koskevat sopimusvelvoitteensa vuonna 2020.

Tämä jatkoaika päättyy kalastuslupien myöntämistä kyseiselle alukselle vuodeksi 2021 koskevan komission päätöksen voimaantulopäivänä tai komission ilmoittaessa luvan epäämisestä.”

LIITE [...]